difrax.

A little help difrax.com

NL • Difrax Fopspeen

Ontworpen en geregistreerd door Difrax

Voor de veiligheid van je kind WAARSCHUWING!

Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan zich erdoor verwurgen.
Laat een fopspeen niet in direct zonlicht liggen of bij een warmtebron, en ook niet langer dan aanbevolen in een desinfectiemiddel ("sterilisatieoplossing"), omdat de speen hierdoor kan verzwakken.
Voor het eerste gebruik de speen 5 minuten in kokend water onderdompelen, laat de speen afkoelen en knijp om hygiënische redenen het eventueel achtergebleven water uit de speen.
Reinigen voor elk gebruik.
Doop de speen nooit in zoete substanties of medicatie, dit kan tandbederf bij uw kind veroorzaken.
Vervang de speen na één tot twee maanden gebruik vanwege de veiligheid en hygiëne.
Als de speen klem komt te zitten in de mond NIET IN PANIEK RAKEN, de speen kan niet doorgeslikt worden en is ontworpen om in zo'n geval verwijderd te kunnen worden. Haal de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond.
Zorgvuldig controleren voor elk gebruik, met name als het kind tandjes heeft. Trek de speen in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging of verslapping.
Tijdens gebruik maak je de fopspeen schoon door hem te wassen en af te spoelen in warm water met zeep.
Inspecteer de fopspeen zorgvuldig als je kindje tandjes heeft.
Gebruik de fopspeen nooit als bijtring.
Vanaf 2 jaar is afbouwen mogelijk, gebruik hiervoor eventueel het 'stoppen met foppen' boek.

FR • Sucette Difrax

Conçue et enregistrée par Difrax

Pour la sécurité de votre enfant AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens.
La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.
Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la téterelle.
Avant la première utilisation, maintenir la sucette immergée dans de l'eau bouillante pendant 5 min, la laisser refroidir, puis presser la téterelle pour faire sortir l'eau qu'elle pourrait contenir. Ceci pour des raisons d'hygiène.
Nettoyer avant chaque utilisation.
Ne jamais tremper la téterelle dans des substances sucrées ou dans des médicaments, étant donné le risque de carie dentaire.
Remplacer la sucette au bout d'un à deux mois d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
Au cas où la sucette se coincerait dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. La retirer de la bouche avec précaution en procédant aussi doucement que possible.
Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette, en particulier lorsque l'enfant a des dents.
Tirer la sucette dans tous les sens. Si elle est au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Pendant son utilisation, la sucette peut être nettoyée en la lavant à l'eau chaude savonneuse et en la rinçant.
Inspectez soigneusement la sucette si l'enfant a des dents.
N'utilisez jamais la sucette comme jouet de dentition.
À partir de 2 ans, la suppression progressive est possible, si nécessaire, utilisez le carnet de 'Adieu tétine'.

UK • Difrax Soother

Designed and registered by Difrax

For your child's safety WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
Only use dedicated soother holders tested to EN12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat.
Before first use, place the soother in boiling water for 5 min, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene.
Clean before each use.
Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
Replace the soother between one and two months of use for safety and hygiene reasons.
In the event that the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
During use the soother can be cleaned by washing and rinsing in warm soapy water.
Inspect the soother carefully when the child has teeth.
Never use the soother as a teether.
From 2 years, phasing out is possible, if necessary use the 'giving up your soother' book.

DE • Difrax-Schnuller

Entwickelt und registriert von Difrax

Für die Sicherheit Ihres Kindes VORSICHT!

Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren.
Setzen Sie einen Schnuller nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle aus und legen Sie ihn nicht länger in Desinfektionslösungen („Sterilisationslösung") als empfohlen, da das Saugteil daduch beschädigt werden kann.
Legen Sie den Schnuller vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten in kochendes Wasser, lassen Sie ihn abkühlen und drücken Sie eventuelles Restwasser heraus. Dies stellt die Hygiene des Schnullers sicher.
Reinigen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch.
Tauchen Sie das Saugteil nie in süße Substanzen oder in Medikamente. Ihr Kind kann davon Karies bekommen.
Wechseln Sie den Schnuller nach ein- bis zweimonatigem Gebrauch aus hygienischen und Sicherheitsgründen aus.
Falls der Schnuller in den Mund Ihres Kindes gerät, geraten Sie NICHT IN PANIK; er kann nicht verschluckt werden und ist so konstruiert, dass er Ihr Kind nicht gefährdet. Entfernen Sie den Schnuller vorsichtig und so behutsam wie möglich aus dem Mund.
Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch, vor allem, wenn das Kind Zähne hat. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Während des Gebrauchs können Sie den Schnuller mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel reinigen.
Kontrollieren Sie den Schnuller sorgfältig, wenn Ihr Kind Zähne hat.
Verwenden Sie den Schnuller niemals als Beißring.
Ab 2 Jahren ist ein Auslaufen möglich, gef. 'Tschüss Schnuller' Buch verwenden.

ES • Chupete Difrax

Diseñado y registrado por Difrax

Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA !

Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.
Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.
No dejes el chupete en un lugar que le dé la luz directa del sol o el calor o más tiempo del recomendado en un desinfectante ("solución de esterilización"), porque la tetina se podría ablandar.
Antes del primer uso mantener el chupete en agua hervida durante 5 min., dejarlo enfriar, y extraer del chupete todo el agua retenida. Esto es por razones de higiene.
Limpiar antes de cada uso.
No introducir nunca la tetina en sustancias dulces o medicamentos, podría provocar caries al niño.
Cambie el chupete después de uno o dos meses de uso, por razones de seguridad e higiene.
En caso de que el chupete llegara a quedarse alojado en la boca, NO SE DEJE LLEVAR POR EL PÁNICO, no se puede tragar y está diseñado para hacer frente a esta situación. Sacar el chupete de la boca con cuidado, tan delicadamente como sea posible.
Inspeccionar cuidadosamente antes de cada uso, especialmente cuando el niño tiene dientes. Tire del chupete en todas direcciones. Desechar el chupete a los primeros síntomas de deterioro o fragilidad.
Durante el uso, el chupete se puede limpiar lavándolo y enjuagándolo con agua tibia y jabón.
Inspeccione el chupete cuidadosamente cuando el niño tenga dientes.
Nunca use el chupete como mordedor.
A partir de 2 años, es posible eliminar gradualmente, si es necesario, use el libro 'para dejar el chupete'.

PT • Chupeta Difrax

Produto concebido e registado por Difrax

Pela segurança do seu filho ATENÇÃO!

Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração.
Utilize apenas clipes porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado.
Não expor a chupeta directamente à luz solar ou a fontes de calor e não a deixar mergulhada no produto esterilizante durante mais tempo do que o recomendado, porque tal pode enfraquecer a tetina.
Antes de utilizar pela primeira vez, ferver a chupeta em água em ebulição durante 5 min., deixá-la arrefecer e apertar a tetina para fazer sair a água que possa conter no seu interior. Este procedimento destina-se a assegurar condições de higiene.
Lavar antes de cada utilização.
Nunca mergulhar a tetina em substâncias açucaradas ou em medicamentos, devido aos riscos de cáries dentárias.
Substituir a chupeta a cada um a dois meses de utilização por motivo de higiene e segurança.
Na eventualidade da chupeta ficar presa na boca NÃO ENTRE EM PÂNICO ; ela não pode ser engolida e foi concebida por forma a que uma situação destas, se ocorrer, possa ser remediada. Retirá-la cuidadosamente da boca, mantendo-se o mais calmo possível.
Antes de cada utilização examinar cuidadosamente a chupeta, em especial se a criança tem dentes. Puxar pelos vários componenetes da chupeta. Deitá-la for a ao menor sinal de deterioração ou fragilidade.
Durante o uso, a chupeta pode ser limpa lavando e enxaguando em água morna com sabão.
Inspecione a chupeta com cuidado quando a criança tiver dentes.
Nunca use a chupeta como mordedor.
A partir de 2 anos, a eliminação progressiva é possível, se necessário, use o 'Giving up your soother' livro.

IT • Ciuccio Difrax Soother

Progettato e registrato da Difrax

Per la sicurezza del vostro bambino AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.
Non lasciare il succhietto esposto alla luce solare diretta o vicino ad una fonte di calore, o lasciarlo nel disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto raccomandato,perché ciò può indebolire la tettarella.
Prima del primo utilizzo porre il succhietto in acqua bollente per 5 min, lasciare raffreddare ed eliminare l'acqua in eccesso dal succhietto. Ciò garantisce l'igiene.
Pulire prima di ogni uso.
Non intingere mai la tettarella in sostanze dolci o farmaci, il vostro bambino può procurarsi la formazione di carie.
Per motivi igienici e di sicurezza, sostituire il succhietto dopo uno o due mesi d'uso.
Qualora il succhietto entrasse completamente in bocca, NON FARSI PRENDERE DAL PANICO; esso non può essere ingoiato e è progettato per far fronte a tale evenienza. Rimuoverlo dalla bocca con prudenza, il più delicatamente possibile.
Controllare attentamente prima di ogni uso, specialmente quando il bambino ha i denti. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
Durante l'uso il succhietto può essere pulito lavando e risciacquando con acqua calda e sapone.
Ispezionare attentamente il succhietto quando il bambino ha i denti.
Non usare mai il succhietto come massaggiagengive.
Da a anni è possibile eliminare progressivamente, se necessario, utilizzare il libro 'Giving up your soother'.

DK • Sut fra Difrax

Designet og registreret af Difrax

For dit barns sikkerhed ADVARSEL!

Kontroller altid produktet før brug. Træk sutten i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller slitage.
Burg kun de dertil beregnede sutteholdere, som er testet i henhold til EN 1256. Fastgør aldrig andre bånd eller snore på en sut, da dit barn kan blive kvalt i dem
Efterlad aldrig sutten i direkte sollys eller i nærheden af varme og læg ikke sutten i desinficerende væske længere end anbefalet, da dette kan fremme mærning.
Inden ibrugtagning koge sutten i 5 min. inden den anvendes første gang. Afkal den og klem eventuelt vand i nippelen ud. Dette for at sikre god hygiejne.
Rengør hver gang før brug.
Dyp ikke sutten i sukkerholdige produkter eller medicin, da det kan ødelægge barnets tænder.
Af sikkerheds- og hygiejnemæssige årsager bør sutten udskiftes efter 1-2 måneders brug.
I tilfælde af at sutten bliver anbragt i munden, må du IKKE PANIC. Det kan ikke sluges og er designet til at klare sådan en begivenhed. Fjern forsigtigt fra munden, så forsigtigt som muligt.
Sutten kontrolleres hver gang før brug, især når barnet har tænder.
Trækkes i sutten i alle retninger. Kasser sutten ved første tegn på skade eller slitage.
Under brug kan sutten rengøres ved at vaske og skylle i varmt sæbevand.
Undersøg nøden nøje, når barnet har tænder.
Brug aldrig sutten som en tænder.
Fra 2 år er udfasning mulig, brug om nødvendigt bogen 'Giving up your soother'.

SE • Difrax -napp

Framtagen och registrerad av Difrax

För ditt barns säkerhet VARNING!

Kontrollera nappen före varje användning. Dra i den i alla riktningar. Om du ser ett tecken på den visar tecken på skador eller slitage.
Använd bara napphållare som är avsedda för ändamålet och testade enligt EN 12586. Fäst aldrig andra band eller snören i en napp, barnet kan strypas av dem.
Lämna aldrig nappen i direkt solsken, nära en värmekälla eller i desinfektionslösning ("sterilisationslösning") längre än rekommenderat. Det kan försvaga nappens sugdel.
Av hygieniska skäl koka nappen i vatten 5 minuter före första användningen. Låt svalna och tryck ut vattnet som kan ha samlats inne i sugdelen.
Rengör nappen varje gång innan den används.
Doppa aldrig sugdelen i söta saker eller mediciner innan du ger nappen till barnet. Det kan orsaka karies.
Av hygieniska skäl och säkerhetsskäl, byt napp efter en till två månaders användning.
Om hela nappen skulle hamna inne i barnets mun, FÅ INTE PANIK; den är utformad för att inte kunna skada eller sväljas och tillåter barnet att andas. Ta ut nappen så varligt som möjligt.
Kontrollera nappen noggrant före varje användning. Var speciellt noggrann när barnet har fått tänder. Dra i alla riktningar. Om du ser ett tecken på skada eller slitage på en sug eller vid sprickor i tecken på skada eller svaghet.
Under användning kan nappen rengöras genom att tvätta och skölja i varmt tvålvatten.
Inspektera nappen noggrant när barnet har tänder.
Använd aldrig nappen som en tänder.
Från två år är utfasning möjlig, använd "Giving up your soother" -boken om nödvändigt.

NO • Difrax-smokk

Designet og registrert av Difrax

For barnets sikkerhet ADVARSEL!

Undersøk nøye før hver bruk. Dra smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet.
Bruk kun egne smokkeholdere som er testet i henhold til EN 12586. Ikke fest andre bånd eller snorer til en smokk, barnet kan dette kan føre til at barnet kveles.
Ikke la smokken ligge i direkte sollys eller nær en varmekilde eller i den lige i desinfeksjonsmiddel (steriliseringsløsning) lenger enn den anbefalte tiden. Dette svekker smokken.
Før smokken brukes for første gang, skal den kokes i kokende vann og ligge der i 5 minutter. Avkjøl før bruk.
Av hygieniske årsaker må du klemme ut eventuelt vann som blir igjen inni nappen.
Rengjør nappen hver gang.
Dypp aldri sugdelen i søta saker eller medisiner innan du ger nappen til barnet. Det kan orsaka karies.
Av hygieniske skäl och säkerhetsskäl, byt napp efter en till två månaders användning.
Om hela nappen skulle hamna inne i barnets mun, FÅ INTE PANIK; den är utformad för att inte kunna skada eller sväljas och tillåter barnet att andas. Ta ut nappen så varligt som möjligt.
Kontrollera nappen noggrant före varje användning. Var speciellt noggrann när barnet har fått tänder. Dra i alla riktningar. Om du ser ett tecken på skada eller svaghet.
Under användning kan nappen rengöras genom att tvätta och skölja i varmt tvålvatten.
Undersøk nøye nøye når barnet har tenner.
Bruk aldri nappen som en teether.
Fra 2 år er utfasing mulig, bruk om nødvendig boken 'Giving up your soother'.

FI • Difrax huvitutti

Diffraxin suunnittelema ja rekisteröimä

Lapseesi turvallisuuden tähden VAROITUS!

Tarkista tutti huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja yde tutti kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti jos huomaat siinä merkkejä huonokuntoisuudesta tai vaurioista.
Käytä ainoastaan sellaisia tutinpidikkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tutteihin muita nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran.
Älä jätä huvituttia suoraan auringonvalon nälägä hätäpäätä. Ekki má heldur geyma með í sótthreinsiefni (dauðhreinsilausn) lengur en ráðlagt er þar sem slíkt getur dregið úr styrkleika snuðsins.
Ennen ensimmäistä käyttökertaa laita huvitutti kiehuvaan veteen viideksi minuutiksi, anna jäähtyä ja puristu tutin sisään mahdollisesti jäänyt vesi pois. Tämä tehdään hygieenisen varmistamiseksi.
Puhdista ennen jokaista käyttöä.
Älä koskaan kasta huvituttia mäkeaan aineeseen tai lääkkeeseen, lapsesi hampaat voivat reikiintyä.
Vaihda huvitutti uuteen 1...2 kuukauden välein turvallisuus- ja hygieniasyistä.
Jos huvitutti takertuu suuhun, ÄLÄ HÄTÄÄNNY; huvitutta ei voi niellaista ja se on suunnittelu siten, että tilanteesta selviää.
Poista huvitutti suusta varovasti ja niin hellävaraisesti kuin mahdollista.
Tarkista huvitutti huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa, erityisesti silloin kun lapsella on jo hampaat. Vedä huvituttia joka suuntaan, ja hänen sitä tehdä. Hylkäämällä heti merkit vauriosta tai heikkoudesta ilmenevät.
Käytön aikana tutti voidaan puhdistaa pesemällä ja huuhtelemalla lämpimällä saippuavedellä.
Tarkasta tutti huolellisesti, kun lapsella on hampaita.
Älä koskaan käytä tuttiä hampaana.
2 vuoden jälkeen asteittainen käytöstä poistaminen on mahdollista, käytä tarvittaessa 'Giving up your soother' -kirjaa.

IS • Difrax-snuð

Hönnuð og skráð af Difrax

Fyrir öryggi barns þíns VIÐVÖRUN!

Skoðið vandlega í hvert sinn fyrir notkun. Togið snuðið í allar áttir. Fargið við fyrstu merki um skemmdir eða veikleika.
Nota skal eingöngu snuðsfestar sem þróaðar eru samkvæmt EN 12586.
Aldrei má festa borða eða snúru við snuðið, en það gæti valdið því að barnið kyrkist.
Geymið ekki snuðið í beinu sólarljósi eða nálægt hitagjafa. Ekki má heldur geyma það í sótthreinsiefni (dauðhreinsilausn) lengur en ráðlagt er þar sem slíkt getur dregið úr styrkleika snuðsins.
Láta skal þennan nýja snuð í sjóðandi vatn í 5 mínútur og láta kólna áður en það er notað í fyrsta sinn. Kreistið allt afgangsvatn innan úr snuðinu af tettarella.
Þvoið fyrir hverja notkun.
Þrífið snuðið ávallt fyrir notkun.
Aldrei má dýfa snuðinu í sykurefni eða lyf því að tennur barnsins geta skemmst.
Skipta skal um snuð á 1-2 ár fresti.
Ef snuðið festist í munni ungbarnsins, ER ÞAÐ ÁSTÆÐULAUST! Snuðið er gert til að tryggja að hægt sé að fjarlægja það án þess að það sé í hættu. Takið snuðið varlega úr munni barnsins, eins gætilega og unnt er.
Skoðið vandlega í hvert sinn fyrir notkun, sérstaklega þegar barnið hefur tennur. Togið í snuðið í allar áttir.
Fargið við fyrstu merki um skemmdir eða veikleika.
Meðan á notkun stendur er hægt að þrífa suddina með því að þvo og skola í volgu sápuvatni.
Skoðaðu móðurnam vandlega þegar barnið er með tennur.
Notaðu aldrei bítarinn sem tennur.
Frá 2 árum er hægt að fasa út, notaðu bókina 'Giving up your soother' ef þörf krefur.

BG • Залъгалка Difrax

Патентован дизайн на Difrax

За безопасността на Вашето дете ВНИМАНИЕ!

Проверявайте старателно преди всяка употреба. Дръпнете биберона във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на повреда или дефект.
Използвайте само специалните държачи за залъгалки, изпитани съгласно EN 12586. Никога не свързвайте другите ленти или шнурове на залъгалката, защото детето Ви може да се удуши с тях. Не оставяйте залъгалката на директна слънчева светлина или близо до друг източник на топлина, или в дезинфектант за повече от препоръчителното време, тъй като тоа може да изтъни и деформира биберона. Преди първата употреба, потопете залъгалката във врящ вода за 5 минути и я оставете да се охлади. От хигиенни съображения изцедете водата, останала в залъгалката.
Почиствайте преди всяка употреба.
Никога не потапяйте залъгалката в сладки субстанции или лекарства поради опасност от увреждане на зъбите.
От съображенията за безопасност и хигиена, сменяйте залъгалката на всеки един или два месеца.Ако по неказва причина вашето бебе налапа цялата залъгалка, НЕ СЕ ПАНИКОСВАЙТЕ! Формата на залъгалката е проектирана така, че лесно да може да бъде извадена без да бъде погълната. Внимателно и възможно най-леко извадете залъгалката от устата на бебето.
Проверявайте старателно преди всяка употреба, особено когато детето има зъби. Дръпнете биберона във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на повреда или дефект.
По време на употреба залъгалката може да се почисти чрез измиване и изплакване в топла сапунена вода.
Инспектирайте внимателно залъгалката, когато детето има зъби.
Никога не използвайте залъгалката като гризачка.
От 2 години е възможно постепенно прекратяване, ако е необходимо, използвайте книгата 'Giving up your soother'.

GR • Difrax πτπίλα
Σχεδιασμένο και κατοχυρωμένο προϊόν από τη Difrax

Για την ασφάλεια του παιδιού σας
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Διαβάστε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πτπίλα ύστερα παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.
Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές κορδέλες στήριξης πτπίλας, ελεγμένες κατά το πρότυπο EN 12586. Ποτέ μη δένετε απλές κορδέλες ή κορδόνια στην πτπίλα του μωρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού. Μην αφήνετε τη πτπίλα εκτεθειμένη στον ήλιο ή κοντά σε εστία φωτιάς. Μην την αφήνετε παραπάνω από το εγκεκριμένο διάστημα στην αποστείρωση, αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά στη θηλή.
Πριν τη πρώτη χρήση, βυθίστε τη πτπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά και αφήστε τη να κρυώσει. Για λόγους υγιεινής, αφαιρέστε όλο το νερό που μπορεί να έχει παραμείνει μέσα στη θηλή.
Καθαρίστε την πριν τη κάθε χρήση.
Ποτέ μην εμβαπτίζετε τη πτπίλα σε ζαχαρώδη προϊόντα ή φάσματα δόπτι ενδέχεται κίνδυνος σήψης των δοντιών.
Αντικαταστήστε τις πτπίλες κάθε ένα ή δύο μήνες.
Αν η πτπίλα καλλίρει στο στόμα του παιδιού ΜΗ ΠΑΝΙΚΟΒΑΗΕΙΤΕ! Η πτπίλα είναι σχεδιασμένη για να αφαιρείται από το στόμα του παιδιού χωρίς να μπορεί να τη καταπιεί. Αφαιρέστε όσο πιο προσεκτικά μπορείτε τη πτπίλα από το στόμα του παιδιού.
Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση, ειδικά εάν το παιδί έχει δόντια. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πτπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.
Κατά τη χρήση, η πτπίλα μπορεί να καθαριστεί με πλύσιμο και εκπλυση με ζεστό σαπουνόνερο.
Ελέγξτε προσεκτικά την πτπίλα όταν το παιδί έχει δόντια.
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την πτπίλα ως δόντι. Από 2 χρόνια, η σταδιακή καταγγελία εκείνη δυνατή, εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το βιβλίο «Giving up your soother».

HU • Dífrax csmi
Tervezte és bejegyzettre a Dífrax

Gyermeke biztonságáért
FIGYELEM!
Minden egyes használat előtt vizsgálja meg alaposan, és húzogassa meg a cumit minden irányba. Ha az anyag gyengeségét vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.
Kizárólag az EN 12586 szabványnak megfelelő funkcionális cumitartó használata. Ne tegyen egyéb szalagot vagy zsinórt a cumira, mert a gyermek megfulladhat tőle.
Ne hagyja a cumit a tűzött napon, hőforrás mellett, és a fertőtlenítőben (sterilizáló oldat) se tartsa a javasolt időnél tovább, mert az gyengítheti a cumit.
Az első használat előtt és gyakran ezután a cumit forrásban lévő vízbe, majd hagyja kihűlni. Higiéniai okokból minden vizet nyomjon ki belőle!
Minden használat előtt tisztítsa meg. A cumit sose mártsa cukros anyagokba vagy orvosságokba, mert a gyermeke fogszuvasodást kaphat tőle.
Biztonsági és higiéniai okokból, havonta vagy kéthavonta cserélje ki!
Ha a cumi beragad gyermeke szájába NE ESSEN PÁNIKBA! Úgy terveztük, hogy ki lehessen venni a cumit a gyermek szájából, és nem nyelheti le. A lehető legovatosabban, vigyázva hüzza ki a baba szájából!
Minden egyes használat előtt vizsgálja meg alaposan,
és húzogassa meg a cumit minden irányba, különösen ha az anyag gyengeségét vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.
Használat közben a cumi tisztítható mosással és meleg szappanos vízzel történő öblítéssel.
Gondosan vizsgálja meg a cumit, amikor a gyermeknek vannak fogai.
Soha ne használja a cumit fogaském.
2 évtől kezdve a fokozatos megszüntetés lehetséges, ha szükséges, használja a 'Giving up your soother' könyvet.

PL • Smoczek Dífrax
Wzór zaprzetkowany i zastrzeżony przez Dífrax

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt.
Używaj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczka zgodnych z normą EN 12586. Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani pasków, gdyż może to spowodować zagrożenie dla dziecka. Nie poxostawiać smoczka do uspokajania w miejscu gdzie bezpośrednio oddziałują na niego promienie słoneczne lub w pobliżu źródła ciepła, lub w substancji dezynfekującej (w "roztworze sterylizacyjnym") dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to spowodować osłabienie gumki. Przed pierwszym użyciem gotować smoczek do uspokajania w wodzie przez pięć minut, a następnie, po ostygnięciu, wycisnąć pozostałą w smoczku wodę. Czynności te są niezbędne w celu zapewnienia higieny.
Przed każdym użyciem umyć smoczek do uspokajania.
Nigdy nie zanurzać gumki w słodkich substancjach w lekarstwach, gdyż może to wywołać próchnicę u dziecka.
Używać smoczka do uspokajania przez okres od jednego do dwóch miesięcy, następnie wymienić go na nowy ze względu na bezpieczeństwo i konieczność zachowania higieny. Jeżeli smoczek do uspokajania zostanie wciągnięty do jamy ustnej, NIE NALEŻY WPADAĆ W PANIKĘ; smoczek do uspokajania nie może być połknięty i jest tak skonstruowany, aby można bylo sobie poradzić gdy zdarzy się taki przypadek. Usunąć smoczek do uspokajania z ust najdelikatniej jak potrafisz.
Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzać smoczek do uspokajania, zwłaszcza gdy dziecko ma zęby.
Pociągnąć za gumkę we wszystkich kierunkach.
Wyrzucić smoczek do uspokajania przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia.
Podczas użytkowania smoczek można czyścić myjąc i spłukując ciepłą wodą z mydłem.
Dokładnie sprawdź smoczek, gdy dziecko ma zęby.
Nigdy nie używaj smoczka jako gryzaka.
Od 2 lat wycofywanie jest możliwe, w razie potrzeby skorzystaj z książki „Giving up your soother".

RO • Suzeta Dífrax
Concept și înregistrat de Dífrax

Pentru siguranța copilului dvs.
AVERTISMENT!
Înainteа fiecărei utilizări, verificați cu atenție. Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Utilizați numai suporturi de suzetă dedicate, testate în conformitate cu EN 12586. Pentru a evita strangularea, nu atașați niciodată funde sau cordoane de suzetă.
Nu lăsați o suzetă în lumina directă a soarelui sau în apropierea unei surse de căldură și nu lăsați în dezinfectant ("soluție de sterilizare") mai multe timp decât este recomandat, deoarece poate slăbi tetina. Înainte de prima utilizare, scufundați suzeta în apă fierbe timp de 5 minute și lăsați-o să se răcească. Din motive de igienă, stoarceți apa rămasă în interiorul suzetei.
Curățați inainte de fiecare utilizare.
Nu scufundați suzeta în substanțe sau medicamente cu zahăr, deoarece dinții copilului dvs. ar putea dezvolta carii.
De drogul siguranței și al igienei, înlocuiți suzeta la un interval cuprins între una și două luni.
Din motive de siguranță și de igienă, se recomandă ca suzeta se blochează în gura bebelușului dvs., NU INTRAȚI ÎN PANICĂ! Suzeta este concepută astfel încât să poată fi eliminată fără să fie înghițită. Scoateți cu grijă suzeta din gura copilului dvs., cât mai blând cu putință.
Înainteа fiecărei utilizări, verificați cu atenție, mai ales atunci cînd copilul are dinți.
Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
În timpul utilizării suzeta poate fi curățată prin spălare și clătire în apă caldă cu săpun.
Inspectați cu atenție suzeta atunci când copilul are dinți.
Nu folosiți niciodată suzeta ca o dentare.
De la 2 ani, eliminarea treptată este posibilă, dacă este necesar, folosiți cartea „Giving up your soother".

HR • Dífrax duda varalica
Dizajniran i zaštićeno prema Dífrax

Za sigurnost vašeg djeteta
UPOZORENJE
Pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Povucite dudu varalicu u svim smjerovima. Baciti pri prvoj pojavi oštećenja i nedostataka.
Koristite samo namjenske držače za dude varalice testirane prema standardu EN12586. Nikada nemojte vezati drugu vrpcu ili užetom za dudu varalicu, one mogu ugušiti vaše dijete.
Ne ostavljajte dudu varalicu na neposredni sunčni svetlosti, u blizini vira topline i ne držite u dezinfekcijskom sredstvu („otopina za sterilizaciju") duže nego sto je preporučeno jer to može oslabiti sisać.
Prije prve upotrebe stavite dudu varalicu u kipucu vodu na 5 minuta, nakon toga ostavite da ohladi i istisnite preostalu vodu iz dude. Time se osigurava higijena.
Očistite prije svake upotrebe. Nikada nemojte je umočiti sisać u slatke tvari ili u lijek, vaše dijete može dobiti karijes.
Izmedju jednog i dva mjeseca korištenja zamijenite dudu varalicu sigurnosnih i higijenskih razloga.
U slučaju da duda varalica zaglavi u ustima, NEMOJTE PANICARITI, ne je izrađena da gura copilului dvs., cât mai blând cu putință.
Inainteа fiecărei utilizări, verificați cu atenție, mai ales atunci cînd copilul are dinți.
Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
U slučaju da duda varalica zaglavi u ustima, NEMOJTE PANICARITI, ne je izrađena da gura copilului dvs., cât mai blând cu putință.
Inainteа fiecărei utilizări, verificați cu atenție, mai ales atunci cînd copilul are dinți.
Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Pažljivo pregledajte dudu varalicu prije svake upotrebe. Povucite dudu varalicu u svim smjerovima. Baciti pri prvoj pojavi oštećenja i nedostataka.
Koristite samo namjenske držače za dude varalice testirane prema standardu EN12586. Nikada nemojte vezati drugu vrpcu ili užetom za dudu varalicu, one mogu ugušiti vaše dijete.
Ne ostavljajte dudu varalicu na neposredni sunčni svetlosti, u blizini vira topline i ne držite u dezinfekcijskom sredstvu („otopina za sterilizaciju") duže nego sto je preporučeno jer to može oslabiti sisać.
Prije prve upotrebe stavite dudu varalicu u kipucu vodu na 5 minuta, nakon toga ostavite da ohladi i istisnite preostalu vodu iz dude. Time se osigurava higijena.
Očistite prije svake upotrebe. Nikada nemojte je umočiti sisać u slatke tvari ili u lijek, vaše dijete može dobiti karijes.
Izmedju jednog i dva mjeseca korištenja zamijenite dudu varalicu sigurnosnih i higijenskih razloga.
U slučaju da duda varalica zaglavi u ustima, NEMOJTE PANICARITI, ne je izrađena da gura copilului dvs., cât mai blând cu putință.

CZ • Dudlík Dífrax
Navržen a registrovaño společností Dífrax

Pro bezpečnost vašeho dítěte
VAROVÁNÍ!
Před každým použitím dudlík pečlivě zkontrolujte. Natáhněte dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte.
Používejte pouze vyhrazené držáky dudlíků testované podle normy EN12586. Na dudlík nikdy nepřipevňujte jiné šňůrky nebo stuhy, dítě by se jimi mohlo uškrtit.
Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla ani jej nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizačním roztoku") déle, než je doporučeno, protože to může cumlík oslabit.
Před prvním použitím vložte dudlík na 5 minut do vroucí vody, nechte vychladnout a vymačkejte z něj zachycenou vodu. Tento způsob zajišťuje hygienu.
Před každým použitím dudlík vyčistěte.
Nikdy namáčejte savičku do sladkých látek nebo léků - vašemu dítěti hrozí vznik zubního kazu.
Z bezpečnostných a hygienických důvodů cumlík vyměňte po jednom až dvou měsících používania.
V případě, že cumlík se uvíznu v ústach, NESPANIKÁRTE. Cumlík sa poradí ťažkostí a je navrhnutý tak na zvládnutie takejto situácie. Opatrne a čo najjemnejšie ho vyberte z úst.
Vždy pečlivě zkontrolujte svůj cumlík vyčistit smyptím a opláchnutím v teplej mydlovej vode.
Keď má dieťa zuby, dudlík pečlivě prohlédněte.
Nikdy nepoužívejte dudlík jako kousátko.
Od 2 let je možné od dudlíku postupně odvykat, v případě potřeby použijte knížku „odvykání od dudlíku".

SL • DIFRAX TOLAŽILNA DUDA
Izdelek je zasnovalo in registrovalo podjetje Difrax, Nizozemska

Za varnost vašega otroka
OPOZORILO!
Dudo pred vsako uporabo natančno pregleje. Dudo potegnite v vse smeri. Ob prvih znakih poškodb ali obrabljenosti jo takoj zavrzite.
Uporabljajte samo namenska držala za dude, ki so bila preskušena v skladu z EN 12586. Nikoli ne pritrjujte drugih trakov ali vrvic, ker se otrok z njimi lahko zadavi.
Dude ne pustite na neposredni sončni svetlobi, v bližini vira topline ali v raztopini za sterilizacijo dlje, kot je priporočeno, ker to lahko oslabi gumijasto dudo.
Zaradi higiene dudo pred prvo uporabo potopite v vrelo vodo za pet minut, pustite, da se ohladi, in iz cuclja iztisnite vse preostale vode. Pred vsako uporabo očistite.
Nikoli ne namakajte cuclja v sladke snovi ali zdravila, ker to lahko pri otroku povzroči zobno gnilobo.
Zaradi varnosti in higiene zamenjajte dudo po enem ali najvec dveh mesecih uporabe.
Ce se dudo zatakne v ustih, SE NE PRESTRAŠITE; duda je oblikovana tako, da je otrok ne more pogoltniti. Previdno in čim bolj nežno odstranite dudo iz ust.
Dudo pred vsako uporabo natančno pregleje, predvsem, če ima otrok že zobe. Dudo potegnite v vse smeri. Ce opazite, da je duda kakorkoli poškodovana ali obrabljena, jo takoj zavrzite.
Med uporabo dudo lahko očistite s pranjem in izpiranjem v topli mlinki. Bodite pozorni na dudo, če ima otrok zobe.
Nikoli ne uporabljajte dud za prodiranje.
De la 2 ani, eliminarea treptată este posibilă, dacă este necesar, folosiți cartea „Giving up your soother".

SK • Cumlík Dífrax
Navrhnuté a registrované spoločnostou Dífrax

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa
VAROVANIE!
Pred každým použitím cumlík starostlivo skontrolujte. Natiahnite cumlík do všetkých smerov. V prípade akýchkoľvek známok poškodenia alebo opotrebenia ho vyhoďte.
Používajte iba vyhradené držiaky dudlíkov testované podľa normy EN12586. Na cumlík nikdy nepripevňujte iné šnúrky alebo stuhy, dieťa by sa jimi mohlo uškrtiť.
Nenechávajte cumlík na priamom slnku alebo v blízkosti zdroje tepla ani ho nenechávajte v dezinfekčnom prostriedku („sterilizačnom roztoku") dlhšie, než sa odporúča, pretože to môže cumlík oslabiť.
Pred prvým použitím vložte cumlík na 5 minút do vriacej vody, nechajte vychladnúť a vytlačte z neho zachytenú vodu. Tým sa zabezpečí hygiena.
Pred každým použitím cumlík vyčistite.
Nikdy namáčajte cumlík do sladkých látok alebo liekov – vášmu dieťaťu hrozí vznik zubného kazu.
Z bezpečnostných a hygienických dôvodov cumlík vymieňajte po jednom až dvoch mesiacoch používania.
V prípade, že cumlík uviazne v ústach, NESPANIKÁRTE. Cumlík sa poradí ťažkostí a je navrhnutý tak na zvládnutie takejto situácie. Opatrne a čo najjemnejšie ho vyberte z úst.
Vždy pečlivě zkontrolujte svůj cumlík vyčistit smyptím a opláchnutím v teplej mydlovej vode.
Keď má dieťa zuby, dudlík pečlivě prohlédněte.
Nikdy nepoužívejte dudlík jako hryzadlo.
Od 2 roků je možné od cumlíka postupně odvykat, v případě potřeby použijte knížku „odvykání od cumlíka".

EE • Difrax Lutti
Kujundatud ja registreerunud Difraxi poolt

Teie lapse ohutuseks
HOIATUS!
Kontrollige lutti enne igat kasutamist ning tõmmake seda igas suunas. Visake lutt ära esimeste kahjustuste või kulumise märkide korral.
Kasutage ükszmes spetsiaalseid lutihoidjaid, mida on katsetatud standardi EN 12586 kohaselt. Ärge kunagi sidage lutti külge ükstesteed ega nöörid, need võivad seada teie lapse lämbumiohtu.
Ära jätta rõngaslutti otsese päikese kätte, sooja allikate läheduses
või desinfektsioonivahendisse (steriliseerimislahusesse) kauemaks kui naeb ette soovitus, kuna see võib rõngaslutti nõrgeks teha.
Enne esmakordset kasutamist aseta rõngaslutt 5 minutiks keevasse vette, jahuta ja pigista valja kogu rõngaslutti sattunud vesi. Seda tuleb teha hügieeni eesmärgil.
Puhasta enne igakordset kasutamist.
Ara kunagi kasta lutti magusatesse ainetesse ega ravimisse; sinu lapse hambad võivad kahjustuda.
Ohutuse ja hügieeni kaalutlustel asenda rõngaslutt paarst ühe kuni kahekuust kasutamist.
ÄRA SATTU PANIKASSE juhul kui rõngaslutt satub täielikult suhu; rõngaslutt on kujundatud selliselt võimaliselt arvestades ja un pēc iespējas saukšu. Eemalda see suust hoolikalt ja võimaliklult õrnalt.
Kontrolli enne igakordset kasutamist hoolikalt, eriti kui kõik kut lapsel on juba habad. Venita rõngaslutti igas suunas.
Viska ära kahjustuste või nõrkade kohtade esmaste tunnuste ilmnemisel.
Kasutamise ajal saab lutti puhastada pestes ja loputades soojas seebivees.
Kui lapsel on habad, kontrollige lutti hoolikalt.
Ärge kunagi kasutage lutti hammastena.
Alates kahest aastast on järkjärguline loobumine võimalik, vajadusel kasutage raamatut 'Giving up your soother'.

LV• Difrax knupis
Difrax izstrādāts un akceptēts

Jūsu mazuļa drošībai!
BRĪDINĀJUMS!
Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet. Pavelciet knupīti visos virzienos. Izmetiet knupīti, tiklīdz pamanāt bojājumu vai nēsātuma pazīmes.
Izmantojiet tikai speciālos knupīšu turētājus, kas testēti atbilstoši standartam EN 12586. Nekad nepievienojiet knupītam citas lentes vai vītnes, jo jūsu bērns var ar tiem nožņaugties.
Tiešā saule gaismā, siltuma avota tuvumā vai dezinfekcijas šķīdumā (dezinficējošā līdzekļī) knupīti neatstājiet ilgāk, nekā ieteikts, jo tad tas var kļūt neizturīgs.
Kad ieņemti pirmo reizi dodat bērnam, vispirms pieciem minūtes to paturiet verdošā ūdenī, ļaujiet tam atdzist un tad no tā izspiediet visu ūdeni. Tas jādara higiēnas nolūkā.
Pirms katras lietošanas noskalojiet. Knupīti nemērcējiet saldos šķidrumos vai medikamentos, tas var radīt zobu bojāšanos.
Kad knupītis lietots vienu līdz divus mēnešus, drošības un higiēnas nolūkā to nomainiet.
Ja knupītis ir iesprūdis, NEKRĪTIET PANIKĀ; to norīt nav iespējams, un tā konstrukcija par šādem gadījumiem ir padomāts. No mutes to izņemiet uzmanīgi un pēc iespējas saukšu.
Ikreiz, pirms knupīti dodat bērnam, uzmanīgi to apskatiet, it īpaši ja bērnam ir zobi. Visos virzienos to pastāvīgi. Ikdēļ knupītim radušās pirmās bojājuma vai nestiprības pazīmes, tūlīt to izmetiet.
Lietošanas laikā knupī var notīrīt, mazgājot un noskalojot siltā ziepjūdenī.
Kad bērnam ir zobi, rūpīgi pārbaudiet knupi.
Nekad nelietojiet knupī kā zobu.
Sākot no gada vecuma ir iespējama pakāpeniska izņemšana no apgrozības, ja nepieciešams, izmantojiet grāmatu "Giving up your soother".

LT • Difrax Čiulptukas
Sukurtas ir registruotas Difrax

Jūsų vaiko saugumui užtikrinti
ĮSPĖJIMAS!
Prieš kiekvieną naudojimą čiulptuką atidžiai apžiūrėti. Patampyti čiulptuką visomis kryptimis. Išmesti, jei atsiranda bojajimo ir nešiojimo ženklai.
Naudoti tik specialius čiulptuko laikiklius, išbandytus pagal EN 12586. Prie čiulptuko niekada neprimaišyti jokių kitų juostelių ir virvelių, nes jūsų vaikas gali jomis pasismaugti.
Nepalikti čiulptuko tiesioginėje saulės šviesoje arba šalia karščio šaltinio, nelaikyti dezinfekavimo priemonėje (sterilizavimo tirpale) ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti spenelį.
Prieš naudojant pirmą kartą, čiulptuką 5 min. palaikyti verdančiame vandenyje, po to leisti atvėsti ir išspaustí visą į čiulptuką patekusį vandenį. Tai užtikrina higieną.
Nuvalyti prieš kiekvieną naudojimą.
Niekada nemerkti čiulptuko į saldžius skysčius arba vydomuosius preparatus, nes gali pradėti gesti vaiko dantys.
Saugumo ir higienos sumetimais po vieno ar dviejų mėnesių pakeisti čiulptuką pakeisti.
Jeigu čiulptukas pateks burnoje. Čiulptukas negali būti nurytas, nes sukonstruotas numačius tokį atvejį. Atsargiai, kiek įmanoma švelniau ištraukti čiulptuką iš burnos.
Patampyti čiulptuką visomis kryptimis. Išmesti, jei atsiranda pirmi apgadinimo arba nestiprumo požymiai.
Naudojant čiulptuką galima valyti plaunant ir skalaujant šiltu muilutuotu vandeniu.
Atidžiai apžiūrėkite čiulptuką, kai vaikas turi dantis.
Niekada nenaudokite čiulptuko kaip dantis.
Nuo 2 metų laipsniškas atsisakymas yra įmanomas, jei reikia, pasinaudokite knyga „Giving up your soother".

RU • Пустышка Difrax
Разработана и зарегистрирована компанией Difrax

Для безопасности вашего ребенка
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Перед каждым использованием. Потяните соску пустышки во всех направлениях. Используйте только специальные держатели пустышек, протестированные согласно EN 12586. Никогда не прикрепляйте другие ленты или к пустышке, ваш ребёнок может. Не оставляйте пустышку в месте, защищенном от прямых солнечных лучей, и вдали от источников тепла; не оставляйте пустышку в дезинфицирующем средстве (растворе для стерилизации) дольше рекомендуемого времени во избежание ее преждевременного разрушения.Перед первым использованием опустите изделие в кипящую воду на 5 минут, затем охладите. В целях соблюдения гигиены удалите воду, попавшую в пустышку.
Промывайте пустышку перед каждым использованием.Не смачивайте пустышку в сладкой жидкости или лекарственных средствах во избежание разрушения зубов у ребенка.
В целях безопасности и соблюдения правил гигиены меняйте пустышку ежемесячно или один раз в два месяца.
В случае застревания пустышки во рту ребенка НЕ ПАНИКУЙТЕ! Конструкция пустышки разработана специально, чтобы перестраховать ее проглатывание. Максимально осторожно извлеките пустышку из рта ребенка.
Перед каждым использованием, особенно когда у ребенка есть зубы. Потяните соску пустышки во всех направлениях.
Чтобы предотвратить ее проглатывание, никогда не используйте пустышку в качестве прорезывателя.
Начиная с 2 лет, возможно постепенное прекращение, при необходимости используйте книгу «Giving up your soother».

CN • Difrax 奶嘴
由 Difrax 设计和注册

为您的孩子的安全
警告！
"每次使用前请仔细检查。向各个方向拉拉奶嘴。
且发现损坏或不牢固的迹象，请立即丢弃。"
仅使用通过 EN12586 测试的专用奶嘴固定带。不要将带或绳系在安抚奶嘴上，您的孩子可能会缠绕窒息。
请勿将本品置于阳光下直射，或接近热源，或长时间接触消毒剂，因为这样可能导致奶嘴头变薄弱。
"首次使用前，请将安抚奶嘴放在沸水中煮5分钟，待冷却后，把安抚奶嘴中的水挤出，以确保卫生。
每次使用前，都需要充分清洁奶嘴。
请不要将奶嘴头浸泡在甜的物质或药物中，以避免出现蛀牙问题。
为了安全和卫生原因，请定期更换安抚奶嘴。
至两个月后应更换安抚奶嘴。
"已安抚奶嘴卡在口内，不要紧张；它不可能被吞咽，且其结构设计已考虑到能够解决类似情况。尽可能轻轻地、小心地从口中移开。"
"每次使用前请仔细检查，尤其当孩子有牙齿时，将安抚奶嘴向所有方向拉伸。在其首次出现损害或缺陷时应立即丢弃。
使用期间，可通过用温肥皂皂水清洗和冲洗来清洁奶嘴。
孩子有牙齿时，请仔细检查安抚奶嘴。
切勿将安抚奶嘴用作牙咬。
低于年龄就可以逐步淘汰，如有必要，请使用"Giving up your soother"書。

AR • لهاية ديفراكس
تصميم وتسجيل ديفراكس

من أجل سلامة طفلك
تحذير!
"افحص بعناية كيفي كل استخدام اسحب اللهاية في كل الاتجاهات. تخلص من العلامات الأولى للتلف أو الضعف."
استخدم فقط حوامل لهاية مخصصة تم اختبارها وفقا لمعيار EN12586. لا تربط أبدا بوصيل شرائط أو حبال أخرى بلهاية . فقد يتعرض طفلك للاختناق.
لا تترك مهدئا في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر حرارة أو اتركه في المطهر ("محلول التعقيم") لفترة أطول من الموصى به ، لأن ذلك قد يضعف الحلمة.
قبل الاستخدام الأول ، ضعني اللهاية في الماء المغلي لمدة 5 دقائق ، واتركها تبرد ، ثم اعصر أي ماء محاصر من اللهاية. هذا لضمان النظافة.
نظف قبل كل استخدام.
لا تغمس الحلمة أبدا في مواد حلوة أو دواء ، فقد يصاب طفلك بتسوس الأسنان.
استبدلي اللهاية بعد شهر إلى شهرين من الاستخدام
. لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة.
في حالة استقرار اللهاية في فمك ، لا تنزعج ! لا يمكن ابتلاعها و هي مصممة للتعامل مع مثل هذا الإمكان.
"هذا يمكن أخرجه من الفم بعناية ، بأقصى قدر من الإمكان."
افحص بعناية كيفي كل استخدام ، خاصة عندما يكون لدى الطفل وشقفها بالماء الدافئ والصابون.
تجنبي اللهاية بعناية عندما يكون لدى الطفل أسنان.
لا تستخدم أبدًا اللهاية كعضاضة للأسنان.
من عامين ، يمكن التخلص التدريجي ، إذا لزم الأمر ، استخدم كتاب التخلي عن اللهاية.